

Специфика немецкого репортажа в современной культуре: лингвистические и экстралингвистические маркеры

Научный руководитель – Лаптева Ирина Валерьевна

Кузнецова Екатерина Дмитриевна

Студент (специалист)

Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва, Факультет иностранных языков, Саранск, Россия

E-mail: rio14032014@gmail.com

В настоящее время особый интерес молодых ученых представляет анализ коммуникативной сущности текстов СМИ: например, смысловая и эмоциональная трансляция через использование книжной и разговорной лексики, просторечий и молодёжного сленга. Публицистика использует не только готовый языковой материал, но под влиянием воздействующей функции преобразует, трансформирует гетерогенную лексику, наполняя ее аксиологическим компонентом. Современный репортаж как один из самых персонально ориентированных культурных текстов обладает синтетической природой. С целью привлечения внимания широкой потребительской публики в нём интегрируются и находят своё отражение элементы различных жанров, используются разнородные изобразительно-выразительные средства.

Дискурсивность газетных репортажей сопряжена с эмоциональным воздействием на читателя. При этом «дискурс как форма культуры эволюционирует лишь при условии коммуникации отдаленных друг от друга автора и читателя/слушателя/наблюдателя» [Лаптева: 117]. «При выборе языковых средств для оформления ядерного высказывания репортажа журналист исходит, прежде всего, из структуры языковой личности средне-статистического представителя целевой аудитории», ориентируется на ее «вербально-семантический уровень или лексикон» [Ленкова: 168]. Особенности выбора данных лингвистических средств, отражающих в письменной речи сдвиги, происходящие во всех сферах жизни общества, определяют **актуальность** данной научной работы.

Данное исследование посвящено анализу языковых феноменов, связанных со стилистическими и социокультурными особенностями немецкого газетного репортажа и интервью. В работе осуществлена попытка выявить специфику реализации стилистических средств, ориентированных на конкретную целевую аудиторию, использование которых наиболее ярко отражает тенденции в развитии языка.

Цель исследования заключается в выявлении стилистических, лингвистических и социокультурных особенностей языка газетного немецкого репортажа и интервью.

Основными **методами исследования** послужили: контекстуальный анализ публицистического текста, сопоставительно-типологический метод, металингвистический анализ теоретический положений по рассматриваемой проблеме.

В ходе работы были проанализированы 100 репортажей и 30 интервью из ведущих немецких газет и журналов: Die Welt, Tageszeitung, der Stern, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Spiegel, Berliner Zeitung, Hamburger Abendblatt, Süddeutsche Zeitung и др. Для исследования данной проблемы были использованы работы таких ученых, как М. К. Барманкулов, М. П. Брандес, И. В. Лаптева, Т.А. Ленкова, А. Д. Райхштейн, Д. О. Добровольский, Е. Riesel и другие, а также немецкие справочники и словари.

Результаты исследования показали, что дискурсивность немецкого репортажа характеризуется эмоциональностью изложения, динамичностью, личностным авторским отношением к описываемому событию, ценностным компонентом. Эти свойства проявляются в использовании самых разнородных изобразительно-выразительных средств для его

«озвучивания». Репортеры активно прибегают к ним в силу целого ряда лингвистических (стремление к экономии речевых средств, необходимость в синонимах и экспрессивной лексики, индивидуальных тропических образованиях) и экстралингвистических причин (общие тенденции социального развития и глобализация современных культур). Изобразительно-выразительные средства позволяют реализовать стремление к оригинальности, экспрессивности, яркой «внешней форме» транслируемого содержания, создают эффект новизны и необычности, что оказывает наибольшее эмоциональное воздействие на целевую аудиторию, акцентируя явления общественной жизни и раскрывая социокультурные ценности в соответствии с целевой аудиторией.

Таким образом, в данной работе были исследованы и выявлены стилистические, лингвистические и социокультурные особенности современного немецкого репортажа и интервью. Базируясь на авторской когнитивно-дискурсивной модели анализа, были установлены языковые маркеры социального статуса коммуникантов, которые выражены в синтаксических особенностях конструкций, использовании лексики с позитивной и негативной коннотацией, стилистических фигур, профессиональной терминологии.

Источники и литература

- 1) Лаптева И.В. Текст и дискурс в культуре: «произведение диалога через века» // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2016. № 5 (67). С. 117-119.
- 2) Ленкова Т.А. Textoобразующие стратегии создания письменного дискурса репортажа в современной немецкой прессе. Дис. ... канд. фил. наук. М., 2009.